

だい か
第5課

あんぜん
安全

第5課

安全

Unit 1

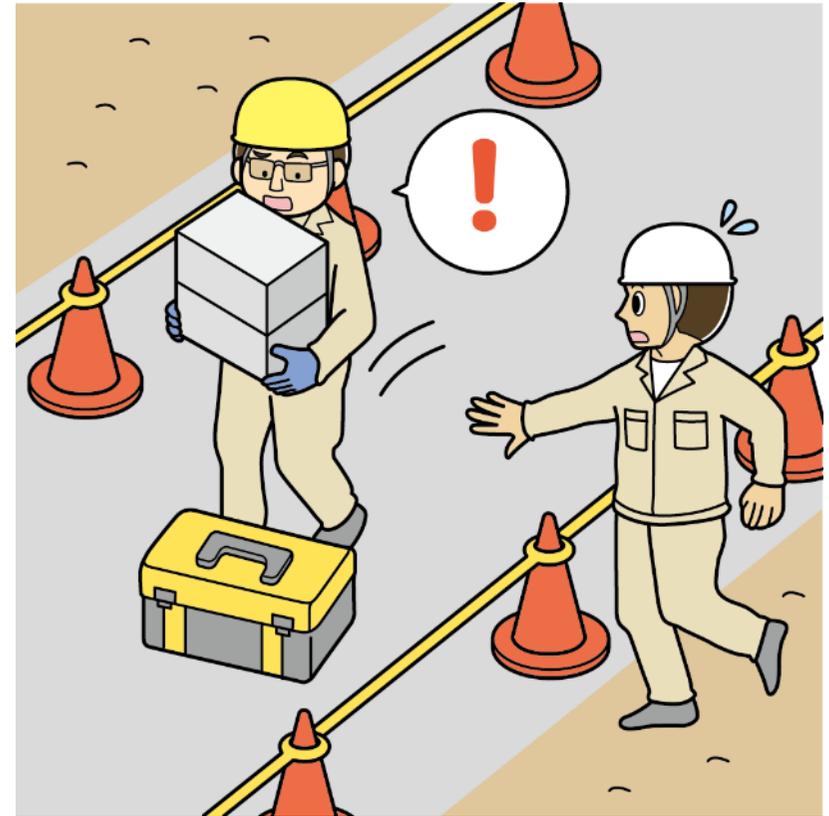
しどういん たなか はこ も あんぜんつうろ ある
指導員の田中さんは、箱を持って安全通路を歩いています。

Unit 1

指导员田中正端着箱子走在安全通道上。

Unit 1-1

- たなか
田中 あ、あぶない!
だれ
誰だ!
こうぐ
こんなところに工具をおきっぱなしにしたのは。
- クオン あ、すみません。
わたし
私です。
かた
すぐ片づけます。
- たなか
田中 あんぜんつうろ
安全通路にはものを置くなよ!
- クオン はい、わかりました。
き
気をつけます。
- 田中 啊，好险！
是谁！
把工具丢在这里。
- 阿强 哦，对不起。
是我。
我马上收拾。
- 田中 安全通道上不能放东西！
- 阿强 是，明白了。
我一定注意。

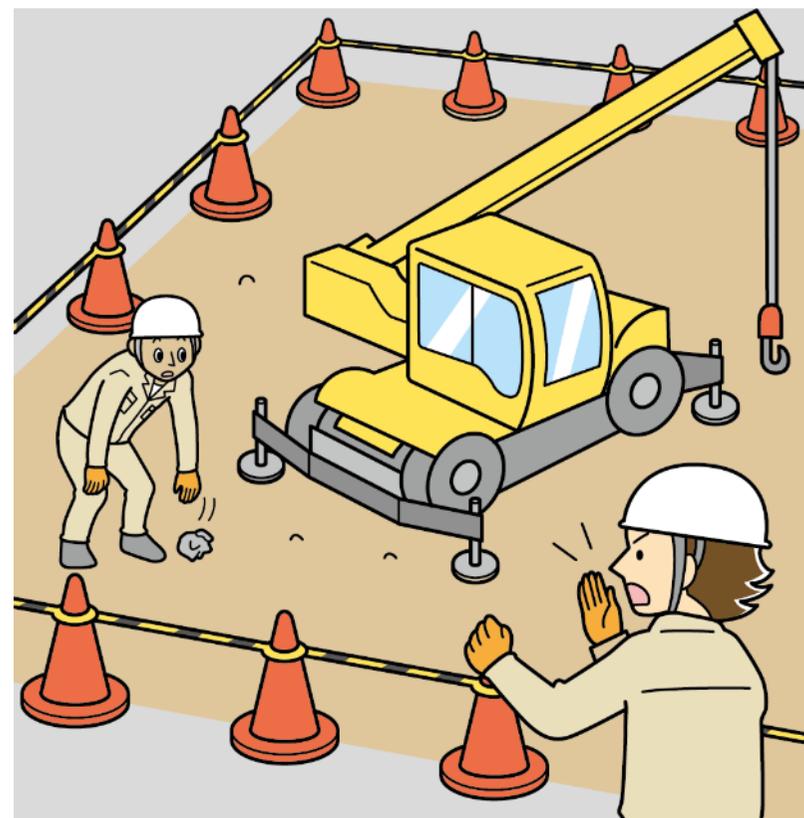


けんせつげんば とき おおごえ どな
建設現場では、時に大声で怒鳴られたりすることがありますが、それは
あなたや周りの人の安全を守るためです。

在建筑工地有时会遭到大声斥喝，那是为了保护你和周围人的人身安全。

Unit 2-1

- さとう
佐藤 なに
おい、何やってんだ。
あぶ
危ないぞ。
もど
戻れ!
- クオン
すみません。
ゴミがあります。
- さとう
佐藤 もど
いいから、戻ってこい!
- クオン
わかりました。
さとう
佐藤 かって なか はい
勝手に中に入るな!
- クオン
すみませんでした。
- 佐藤
嗨! 不要命啦!
危険!
回来!
- 阿强
对不起。
那儿有垃圾。
- 佐藤
不用管, 回来!
- 阿强
知道了。
- 佐藤
不能随便进去!
- 阿强
对不起。



けんせつげんば とき おおごえ どな
建設現場では、時に大声で怒鳴られたりすることがありますが、それは
まわ ひと あんぜん まも
あなたや周りの人の安全を守るためです。

在建筑工地有时会遭到大声斥喝，那是为了保护你和周围人的人身安全。

Unit 3

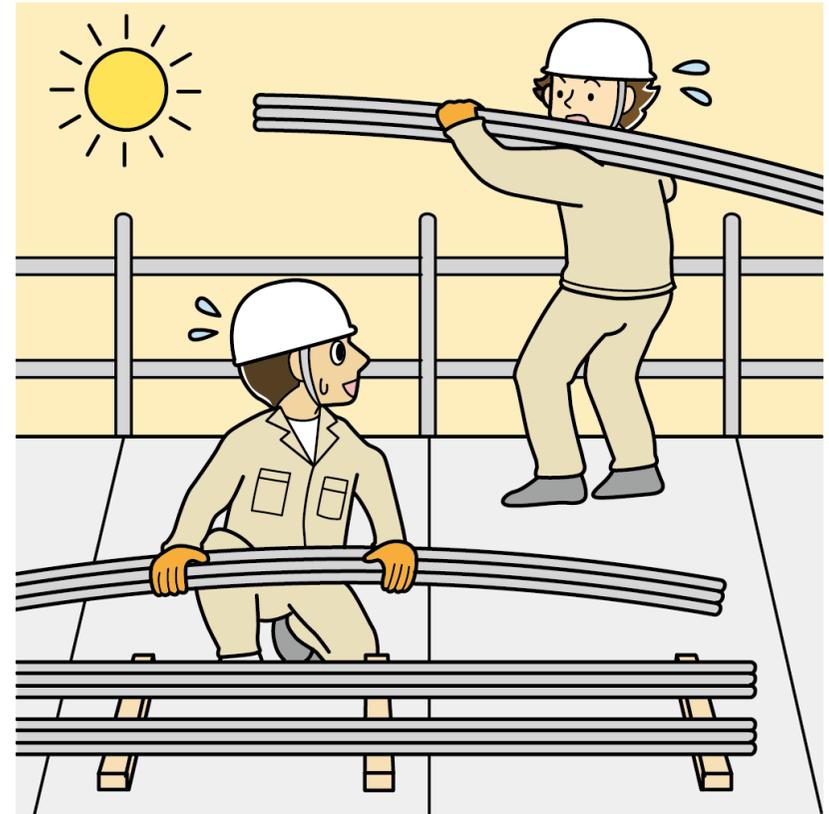
じっしゅうせい せんぱい さとう えんてんか さぎょう
実習生のクオンさんは、先輩の佐藤さんと炎天下で、作業をしています。

Unit 3

实习生阿强与师兄佐藤在烈日下作业。

Unit 3-1

- さとう 佐藤 あつ 暑いなあ。
- クオン クオンくん、しばらく水を飲んでないけど大丈夫か？
- さとう 佐藤 わたし あつ くに き だいじょうぶ 私 は暑い国から来たから、大丈夫ですよ。
- さとう 佐藤 いや、水を飲まないで熱中症になるぞ。
- クオン ちゃんと飲めよ。
- さとう 佐藤 ねっちゅう…？
- クオン 「ねっちゅうしょう」。
- さとう 佐藤 たくさん汗をかくと、体の水分と塩分が不足して具合が悪くなるんだ。
- クオン ひどい時は倒れたり、死んでしまうこともあるんだ。
- さとう 佐藤 わかりました。飲めます。
- 阿强 好热啊。
- 阿强 阿强，你一直都没喝水，没事儿吧？
- 佐藤 不行，不喝水会「熱中症(ねっちゅうしょう)」*的。
- 阿强 NETTYUU…？
- 佐藤 「ねっちゅうしょう (NETTYUUSHOU)」*。
- 汗出得多，体内就会失去水分和盐分，造成身体不适。
- 严重的时候会晕倒，甚至死亡。
- 阿强 明白了。我去喝水。 *中暑



わからないことがあったら、必ず質問したり、確認したりしましょう。

遇到不明白的事情，一定要问清楚。

Unit 4

じっしゅうせい えんてんか さぎょうちゅう きぶん わる
実習生のクオンさんは、炎天下の作業中に気分が悪くなりました。

Unit 4

实习生阿强在烈日下作业，感到身体不适。

Unit 4-1

- クオン (ハアハア)
たなか
田中 クオンさん、どうした？
だいじょうぶ
大丈夫か。
クオン きぶん わる
気分が悪いです。
すこ あたま いた
少し頭も痛いです。
たなか
田中 それはよくないな。
じむしょ
事務所に戻ろう。
クオン みず の えんぶん と
水を飲んで、塩分も取って。
やす
しばらく休んでいいから。
クオン はい、ありがとうございます。
- 阿强 (哈哈喘气)
田中 阿强，怎么了？
没事儿吧？
阿强 感觉不舒服。
有点头疼。
田中 这可不行。
回办公室吧。
多喝水，还要摄取盐分。
你休息一会儿吧。
阿强 是，谢谢。

